

Between Two Languages: Responses to Questionnaire Surveys about Language Use and Language Mixing from Young Turkish-German Bilinguals in Berlin

Tooru Hayasi (Open University of Japan)

In this presentation, I report part of the results obtained through the questionnaire surveys carried out at four different moments in every five years between 2000 and 2015. After briefly introducing Turkish community in Berlin, the outline of the surveys is presented. Among the collected data, responses from the students of a school in a city quarter called Kreuzberg are shown to illustrate changes between 2000 and 2015. Discussion will mainly concern responses to two questions: “In what situation do they prefer to use Turkish/German?” (a question about their language use) and “Is mixing Turkish and German normal/acceptable/wrong?” (a question about their opinion on language mixing). Based on those responses, I try to show that the pattern of language use remains almost the same, while difference can be noticed in their attitude to language mixing.